Factura: 001-007-000003102

20160901038P05956

PROTOCOLIZACIÓN 20160901038P05956

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 13 DE DICIEMBRE DEL 2016, (11:26)

[redacted]**OTORGA:** NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTON GUAYAQUIL

[redacted]**O DE HOJAS DEL DOCUMENTO:** 25

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES [redacted]DETERMINADA
NOTARIO

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	**TIPO INTERVINIENTE**	**DOCUMENTO DE IDENTIDAD**	**No. IDENTIFICACIÓN**
SHEPHARD TRUJILLO LORRAINE MARIE	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0907604151

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES

NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

Factura: 001-007-000003103

20160901038O02176

EXTRACTO COPIA DE ARCHIVO N° 20160901038O02176

NOTARIO OTORGANTE:	NOTARIO(A) DEL CANTON GUAYAQUIL
[redacted]:	13 DE DICIEMBRE DEL 2016, (11:27)
[redacted]DEL TESTIMONIO:	
[redacted]ACTO O CONTRATO:	

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

OTORGANTES			
OTORGADO POR			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
SHEPHARD TRUJILLO LORRAINE MARIE	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0907604151
A FAVOR DE			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN

FECHA DE OTORGAMIENTO:	
NOMBRE DEL PETICIONARIO:	
N° IDENTIFICACIÓN DEL PETICIONARIO:	

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES

NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

001-001-00003102

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

No. 2016-09-01-038-P05956

ESCRITURA DE PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN QUE CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS. A) CERTIFICADO EXTENDIDO POR EL REGISTRO PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTA LEGALMENTE CONSTITUIDA EN EL PAÍS; B) PODER ESPECIAL DEL REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; C) NÓMINA DE SOCIAL CON INDICACIÓN DE NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; TODOS ESTOS DOCUMENTOS CERTIFICADOS POR EL NOTARIO DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA CHASQUIS HOLDING AG..----------

CUANTIA: INDETERMINADA.----------

En la ciudad de Guayaquil, el día trece del mes de Diciembre del año dos mil dieciséis, ante mí Doctor **HUMBERTO MOYA FLORES,** Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.

Señor Notario:

De conformidad con lo que determina el Artículo 18, numeral 2, de la Ley Notarial, solicito a usted que en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, se sirva protocolizar y extender 16 testimonios de la traducción que en los idiomas inglés y alemán constan en los documentos adjuntos: a) Certificado extendido por el Registro Público de compañías de Suiza que acredita que está legalmente constituida en el país.- b) poder especial de representante de la compañía Suiza en Ecuador.- c) Nómina de social con indicación de nombres, apellidos, y estado civil; todos estos documentos certificados por notario del país de la compañía suiza CHASQUIS HOLDING AG.

AB. ANA GABELA GALLARDO
REG. 09-2012-414 F.A.G.

DR. HUMBERTO MORA FLORES
República del Ecuador
Notario XXXVIII de Guayaquil

DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN

Gabriela Cristina Blättler Calder, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CH-202.3.714.979 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwys, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento designo a la señora **LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO**, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

CHASQUIS HOLDING AG

Firma.

Gabriela Bättler Calder

CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2016/90)

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972,
de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW,
CH-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad/UID: CH-202.714.979,
CHE-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4,

Firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, diez y sexto de noviembre de dos mil diez y seis.
16 de Noviembre de 2016.

La Notaria
Lic.iur.Monika Brunner

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.

Guayaquil, Diciembre 01 de 2016.

Hans Forrer Rüegg

C.I. Nº 0900165366.

DILIGENCIA DE TRADUCCCIÓN

APOSTILLA
(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Cantón Obwalden, Confederación de Suiza
   Este documento oficial
2. está firmado por MONIKA BRUNNER
3. En su calidad de Notaria
4. Y certificado por el sello del
   CANTON OBWALDEN

Certificado

1. En Sarmen 6. el 16.11.16
7. por la Cancillería del Cantón de Obwalden
   Cornelia Bienz-Ottiger
8. No. 7559
9. Sello/ sellado: 10. Firma

C. Bienz-Ottiger

DR. HUMBERTO MOTA FLORES
República del Ecuador
Notario XXXVII de Guayaquil

CANTON OBWALDEN • CANCILLERIA

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.

Guayaquil, Diciembre 01 de 2016.

Hans Forrer Rüegg
C.I. Nº 0900165366.

GABRIELA CRISTINA BLÄTTLER CALDER, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CHE-202.714.979 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwyz, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora **LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO**, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

DR. HUMBERTO MOYA FLORES
República del Ecuador
Notario XXXVII de Guayaquil

CHASQUIS HOLDING AG

GABRIELA C. BLÄTTLER CALDER

KANTON OBWALDEN
Notar

Beglaubigung der Unterschrift (2016/90)

Die unterzeichnete Notarin des Kantons Obwalden, lic. iur. Monika Brunner, geb. 1. September 1959, von Luzern und Inwil, 6055 Alpnach Dorf (Gemeinde Alpnach), Bahnhofstrasse 6, bescheinigt, dass die sich mit dem Schweizerischer Reisepass Nr. X2399686 ausgewiesene

**Frau Gabriela Cristina Blättler Calder, geb. 12. Juni 1972,
Schweizer Staatsangehörige, von Wolfenschiessen NW,
CH-6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4, verheiratet**

handelnd gemäss Eintrag im Handelsregister des Kantons Schwyz als einzelzeichnungsberechtigte Verwaltungsratspräsidentin der CHASQUIS HOLDING AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Küssnacht SZ, Firmennummer/UID: CHE-202.714.979, CH-6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4

die obstehende Unterschrift in ihrer Gegenwart angebracht hat.

Alpnach, sechzehnter November zweitausendundsechzehn
16. November 2016

KANTON OBWALDEN
Notar

Die Notarin

lic. iur. Monika Brunner

DR. HUMBERTO MOYA FLORES
República del Ecuador
Notario XXXVIII de Guayaquil

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Canton Obwalden, Swiss Confederation
   Land: Kanton Obwalden, Schweizerische Eidgenossenschaft
2. This public document
   Diese öffentliche Urkunde
   has been signed by
   ist unterschrieben von Monika Brunner
3. acting in the capacity of
   in seiner Eigenschaft als Notar
4. bears the stamp of
   Sie ist versehen mit dem Stempel des (der) Kanton Obwalden

Certified/Bestätigt

5. at Sarnen
   in Sarnen
6. the 16.11.2016
   am
7. by the Chancery of State of the Canton of Obwalden
   durch die Staatskanzlei des Kantons Obwalden
   Cornelia Bienz-Ottiger
8. under number 7559
   unter Nr.
9. stamp
   Stempel
10. Signature
    Unterschrift
    C. Bienz-Ottiger

KANTON OBWALDEN
STAATSKANZLEI

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

RAZON: DOCTOR HUMBERTO MOYA FLORES NOTARIO TRIGÉSIMO OCTAVO DEL CANTÓN GUAYAQUIL, EN CUMPLIMIENTO A LO QUE DISPONE EL ART. 18 NUMERAL 2 DE LA LEY NOTARIAL, HE PROCEDIDO A PROTOCOLIZAR Y ARCHIVAR EN EL PROTOCOLO A MI CARGO LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN QUE CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS. A) CERTIFICADO EXTENDIDO POR EL REGISTRO PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTA LEGALMENTE CONSTITUIDA EN EL PAÍS; B) PODER ESPECIAL DEL REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; C) NÓMINA DE SOCIAL CON INDICACIÓN DE NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; TODOS ESTOS DOCUMENTOS CERTIFICADOS POR EL NOTARIO DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA CHASQUIS HOLDING AG.

GUAYAQUIL, 13 DE DICIEMBRE DEL 2016

EL NOTARIO

DR. HUMBERTO MOYA FLORES